

**RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN :
OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal
en biofabrication**

De :

"Saul, Dawolu (IC)" <dawolu.saul@canada.ca>

À :

"Bildstein, Taylor (IC)" <taylor.bildstein@canada.ca>, "Lewis, James (IC)"
<james.lewis@canada.ca>, "Gennaro, Miriam (IC)" <miriam.gennaro@canada.ca>, IC.F SCMS
Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-
comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>

Cc :

SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-
affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>, "Geduld, Margot (IC)"
<margot.geduld@canada.ca>, "Dummer, Denis (IC)" <denis.dummer@canada.ca>

Date :

Mar. 22 septembre 2020 14:16:53 +0000

Aucun problème. Merci.

Dawolu Saul

Director General, Digital Media and Marketing Services
Strategic Communications and Marketing Sector (SCMS)
Innovation, Science and Economic Development Canada
235 Queen Street
Ottawa, Canada K1A 0H5
dawolu.saul@canada.ca
Telephone : 343-291-1970
iPhone : 613-818-2774

Directeur général, Services des médias numériques et du marketing
Secteur des communications stratégiques et du marketing (SCSM)
Innovation, Sciences et Développement économique Canada
235, rue Queen
Ottawa, Canada K1A 0H5
dawolu.saul@canada.ca
Téléphone : 343-291-1970
iPhone : 613-818-2774

De : Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>

Envoyé le : 22 septembre 2020 09:33

À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>; Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>;

Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Parfait.

De : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 21:38

À : Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>; Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>; Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Merci Taylor et Olu, faites-moi savoir si vous acceptez cette puce tous les deux :

- **La réponse du Canada à la pandémie de COVID-19 est basée sur la science, des données fiables et des avis judicieux d'experts.**
- **Innovation Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a embauché Guy Bujold pour qu'il aide et conseille la haute direction du Ministère sur les questions liées à la COVID-19.**
- **M. Bujold travaillera avec la nouvelle équipe consultative sur la biofabrication afin d'aider à renforcer la capacité de biofabrication du Canada et à développer les moyens de fournir des vaccins et des traitements thérapeutiques.**

- **Le contrat d'ISDE avec M. Bujold respecte toutes les règles et les exigences relatives à l'attribution de contrats à d'anciens fonctionnaires.**

James Lewis

Manager, Ministerial and Media Services
Innovation, Science and Economic Development Canada / Government of Canada
james.lewis@canada.ca / Tel: 613-720-2717 / TTY: 1-866-694-8389

Gestionnaire, Services ministériels et médiatiques
Innovation, Sciences et Développement économique Canada / Gouvernement du Canada
james.lewis@canada.ca / Tél. : 613-720-2717 / ATS : 1-866-694-8389

De : Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 21:18

À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>; Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>; Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Il existe un sous-comité mixte sur la biofabrication. C'est un sous-comité des deux groupes de travail. Je pense que l'expression que tu as utilisée (« équipe consultative ») convient et n'est pas trop bureaucratique.

Je pense que la première puce avait plus de sens avant d'être modifiée :

- **La réponse du Canada à la pandémie de COVID-19 est basée sur la science, des données fiables et des avis judicieux d'experts.**

...parce que la crise causée par la pandémie de COVID-19 implique une crise économique, la rupture des chaînes d'approvisionnement, des pertes d'emplois, la distanciation sociale et les perturbations associées. Je pense qu'il ne convient pas de dire que notre réponse à tout cela est basée sur la science. Les subventions salariales? Je ne sais pas... qu'en pensez-vous?

Taylor Bildstein

Director, Ministerial Services / Directrice, Services ministériels

Innovation, Science and Economic Development / Innovation, Sciences et Développement économique
Taylor.Bildstein@canada.ca Tel/Tél. : 819-639-0983

De : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 17:22

À : Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>; Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCMS F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>; Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Voici une version révisée qui intègre les changements indiqués ci-dessous. Je la garde en réserve pour l'instant en attendant l'approbation des bureaux du SMA du SCSM et du SM. Pour votre information, « Crise causée par la pandémie de COVID-19 » vient de la fiche sur le GTV du SSR, toujours en cours d'approbation.

Merci,

James Lewis

Manager, Ministerial and Media Services
Innovation, Science and Economic Development Canada / Government of Canada
james.lewis@canada.ca / Tel: 613-720-2717 / TTY: 1-866-694-8389

Gestionnaire, Services ministériels et médiatiques
Innovation, Sciences et Développement économique Canada / Gouvernement du Canada
james.lewis@canada.ca / Tél. : 613-720-2717 / ATS : 1-866-694-8389

De : Lewis, James (IC)

Envoyé le : 21 septembre 2020 16:30

À : Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>; Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCMS F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>; Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Merci Olu et Miriam, nous devrions certainement les garder en réserve. Je peux aussi remplacer « équipe de travail » et atténuer les propos sur la pandémie – si ma mémoire est bonne, les deux se trouvent dans la note d’information originale sur ce contrat.

James Lewis

Manager, Ministerial and Media Services
Innovation, Science and Economic Development Canada / Government of Canada
james.lewis@canada.ca / Tel: 613-720-2717 / TTY: 1-866-694-8389

Gestionnaire, Services ministériels et médiatiques
Innovation, Sciences et Développement économique Canada / Gouvernement du Canada
james.lewis@canada.ca / Tél. : 613-720-2717 / ATS : 1-866-694-8389

De : Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 16:12

À : Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>; Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>; Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scms.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L’APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Je suis d’accord avec Miriam qu’il faudrait les garder, car ils sont provisoires à ce stade. Je ne peux pas parler à l’autre équipe de travail, mais Taylor pourrait peut-être clarifier.

Je m’interroge sur l’emploi des adjectifs dans la première puce. C’est vrai que la pandémie est sans précédent pour la présente génération, mais dire que c’est le défi le plus sérieux et important me semble un peu exagéré.

Sinon, je ne vois pas de problème.

Dawolu Saul

Director General, Digital Media and Marketing Services
Strategic Communications and Marketing Sector (SCMS)
Innovation, Science and Economic Development Canada
235 Queen Street
Ottawa, Canada K1A 0H5

dawolu.saul@canada.ca
Telephone : 343-291-1970
iPhone : 613-818-2774

Directeur général, Services des médias numériques et du marketing

Secteur des communications stratégiques et du marketing (SCSM)
Innovation, Sciences et Développement économique Canada
235, rue Queen
Ottawa, Canada K1A 0H5
dawolu.saul@canada.ca
Téléphone : 343-291-1970
iPhone : 613-818-2774

De : Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 15:44

À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>; IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>; Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>; Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Ils me conviennent. Nous les gardons en réserve, n'est-ce pas? Avons-nous besoin de les présenter au BSM maintenant? Je pense que nous devrions les garder et les communiquer seulement s'ils sont nécessaires ou demandés. Dans le contexte, il est mentionné qu'il aide une équipe de travail. Y a-t-il un autre terme? C'est facile de la confondre avec le Groupe de travail.
Merci,
Miriam

De : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 15:36

À : IC.F SCMS Executive Committee / Comité exécutif SCSM F.IC <ic.scmsexecutivecommittee-comiteexecutifscsm.ic@canada.ca>; Saul, Dawolu (IC) <dawolu.saul@canada.ca>; Bildstein, Taylor (IC) <taylor.bildstein@canada.ca>; Gennaro, Miriam (IC) <miriam.gennaro@canada.ca>

Cc : SCMS-Parliamentary Affairs / Affaires-parlementaires-SCSM (IC) <ic.scms-parliamentaryaffairs-affaires-parlementaires-scsm.ic@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : POUR L'APPROBATION DE LA DIRECTION, ATTN : OLU, TAYLOR ET MIRIAM : MC sur le conseiller principal en biofabrication

Bonjour encore aux membres exécutifs du SCSM, en particulier Olu, Taylor et Miriam,

Vous trouverez ci-joints les messages clés sur l'entente récemment annoncée concernant un conseiller principal en biofabrication auprès du SM et du SMA du Secteur de l'industrie. Veuillez noter que ce document contient une question et une réponse qui distinguent le travail fait par ce conseiller principal en biofabrication et les rôles du GTV, du GTT et du Groupe d'experts sur la COVID-19 de la conseillère scientifique en chef.

Doug McConnachie a approuvé le texte pour le SGI, et Margot et moi l'avons révisé pour le SCSM jusqu'ici.

ÉCHÉANCE : la fermeture des bureaux aujourd'hui si possible, mais ce n'est pas un besoin pressant.

Merci à l'avance,

James Lewis

Manager, Ministerial and Media Services
Innovation, Science and Economic Development Canada / Government of Canada
james.lewis@canada.ca / Tel: 613-720-2717 / TTY: 1-866-694-8389

Gestionnaire, Services ministériels et médiatiques
Innovation, Sciences et Développement économique Canada / Gouvernement du Canada
james.lewis@canada.ca / Tél. : 613-720-2717 / ATS : 1-866-694-8389

De : Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 15:23

À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Cc : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : Pour votre examen : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour James,

Je viens de les réviser et j'ai fait quelques modifications aux sous-titres. Utilisez cette version s'il vous plaît.

Je pense que c'est une bonne idée que tu les envoies à Olu, Taylor et Miriam en même temps. Pouvez-vous préciser qu'il y a une question et une réponse qui distinguent les rôles de l'équipe de M. Bujold, qui est centrée sur la biofabrication, et ceux du GTV, du GTT et du Groupe d'experts sur la COVID-19 de la conseillère scientifique en chef?

Pouvez-vous aussi confirmer que Doug les a approuvés, comme vous et moi?

Merci beaucoup.

Margot

De : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 14:56

À : Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>

Cc : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : Pour votre examen : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour Margot, je peux les envoyer aux membres exécutifs du SCSM, à l'attention d'Olu, Taylor et Miriam, avec une copie conforme à vous et Denis. Cela conviendrait-il?

James Lewis

Manager, Ministerial and Media Services

Innovation, Science and Economic Development Canada / Government of Canada

james.lewis@canada.ca / Tel: 613-720-2717 / TTY: 1-866-694-8389

Gestionnaire, Services ministériels et médiatiques

Innovation, Sciences et Développement économique Canada / Gouvernement du Canada

james.lewis@canada.ca / Tél. : 613-720-2717 / ATS : 1-866-694-8389

De : Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 14:06

À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Cc : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : Pour votre examen : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Merci de clarifier, James. Je crois qu'Olu voudra tout de même s'assurer que Taylor et Miriam révisent ces lignes avant lui. Les leur enverras-tu ou préfères-tu que je le fasse?

De : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 14:02

À : Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>

Cc : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : RE : Pour votre examen : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour Margot, non, ce sont des entités tout à fait séparées. Nous avons inclus une question et une réponse tentant d'expliquer la différence entre le travail que fera l'équipe de M. Bujold, qui est centrée sur la biofabrication, et celui du GTV, du GTT et du Groupe d'experts sur la COVID-19 de la conseillère scientifique en chef.

Envoyé de mon appareil Bell Samsung avec le plus grand réseau au Canada.

----- Message original -----

De : "Geduld, Margot (IC)" <margot.geduld@canada.ca>
Date : 21 septembre 2020 13:55 (GMT-05:00)
À : "Lewis, James (IC)" <james.lewis@canada.ca>
Cc : "Dummer, Denis (IC)" <denis.dummer@canada.ca>
Objet : RE : Pour votre examen : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

James,

La « nouvelle équipe de travail sur la biofabrication » dirigée par M. Bujold est-elle la même que le « Groupe de travail sur les vaccins »?

Olu a mentionné un problème potentiel avec les médias au sujet du Groupe de travail sur les vaccins, et avant que je renseigne Miriam et Taylor sur ces lignes en particulier, je veux m'assurer que je parle de la bonne chose.

Margot

De : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>
Envoyé le : 21 septembre 2020 12:21
À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>
Cc : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>; Geduld, Margot (IC) <margot.geduld@canada.ca>
Objet : RE : Pour votre examen : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour James,

Voici les dernières lignes sur les vaccins approuvées par Doug. Son commentaire est le suivant :
« Ces lignes sont très bonnes. Dans les lignes de réponse, nous ne pouvons pas dire qu'il "dirige" le groupe de travail, car cela impliquerait qu'il gère les ressources et qu'il y a une relation employé-employeur. Comme dans le reste de la note, il devrait être présenté comme fournissant des conseils et une expertise de haut niveau. » Pour répondre à la préoccupation de Doug, j'ai révisé la quatrième bulle. J'ai aussi ajouté une question et une réponse sur Santé Canada basées sur la réponse du Secteur de l'industrie.

Margot et Olu n'ont pas encore approuvé ces lignes. Margot m'a dit qu'il se passait quelque chose au sujet d'un membre du Groupe de travail sur les vaccins, donc Olu veut qu'on s'assure que Miriam et Taylor sont tenus au courant des lignes sur Guy Bujold, car nous devons peut-être ajouter du texte additionnel sur ce qui s'est passé. Margot dit qu'elle renseignera Taylor et Miriam. Vous voudrez peut-être faire un suivi auprès d'elles. S'il faut ajouter quelque chose aux

lignes sur cette question, nous devons l'ajouter avant qu'elles retournent à Margot et Olu pour approbation.

Merci beaucoup,

Denis

De : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 11:23

À : Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>

Cc : Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>

Objet : TR : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour James,

Les lignes n'ont pas encore été approuvées par Margot et Olu, donc veuillez attendre leur approbation avant de demander d'autres approbations du SCSM. Je ferai le changement de Doug. Margot veut aussi que la question sur Santé Canada soit une question et une réponse dans les MC. Je l'ajouterai. Une fois qu'Olu aura approuvé les MC, je te les renverrai pour les autres approbations du SCSM.

Merci,

Denis

De : McConnachie, Douglas (IC) <douglas.mcconnachie@canada.ca>

Envoyé le : 21 septembre 2020 08:01

À : Morin, Marc (IC) <marc.morin@canada.ca>

Cc : CMS-ADM-Office-Bureau-SMA-SGI (IC) <ic.cms-adm-office-bureau-sma-sgi.ic@canada.ca>;

Lewis, James (IC) <james.lewis@canada.ca>; Dummer, Denis (IC) <denis.dummer@canada.ca>;

Paré2, Karine (IC) <karine.pare2@canada.ca>

Objet : RE : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour à tous,

Ces lignes sont très bonnes. Dans les lignes de réponse, nous ne pouvons pas dire qu'il « dirige » le groupe de travail, car cela impliquerait qu'il gère les ressources et qu'il y a une relation employé-employeur. Comme dans le reste de la note, il devrait être présenté comme fournissant des conseils et une expertise de haut niveau.

Merci,

Doug

----- Message original -----

De : "Morin, Marc (IC)" <marc.morin@canada.ca>

Date : 21 septembre 2020 07:48 (GMT-05:00)

À : "McConnachie, Douglas (IC)" <douglas.mcconnachie@canada.ca>

Cc : "CMS-ADM-Office-Bureau-SMA-SGI (IC)" <ic.cms-adm-office-bureau-sma-sgi.ic@canada.ca>, "Lewis, James (IC)" <james.lewis@canada.ca>, "Dummer, Denis (IC)" <denis.dummer@canada.ca>, "Paré2, Karine (IC)" <karine.pare2@canada.ca>
Objet : MC sur le contrat de développement d'un vaccin

Bonjour Doug,

Le SCSM en consultation avec le SI a actualisé les messages clés sur le contrat avec Guy Bujold et aimerait obtenir l'approbation du SMA-SGI avant l'achèvement. Vous les trouverez ci-joints pour votre approbation.

Marc

Marc Morin

Director General, Corporate Planning and Governance, Corporate Management Sector
Innovation, Science and Economic Development Canada, Government of Canada
Marc.Morin@Canada.ca / Tel: 343-291-6033 / Cel: 613-410-5972

Directeur général, Planification et gouvernance ministérielles, Secteur de la gestion intégrée
Innovation, Sciences et Développement économique Canada, Gouvernement du Canada
Marc.Morin@canada.ca / Tél. : 343-291-6033 / Tél. cell. : 613-410-5972